

## Zacarias

### *Is Tawag te Kebpelikù diyà te NENGAZEN*

<sup>1</sup> Hein ikewalu he vulan te ikezuwa he tuig te kedhadì ni Darius diyà te Persia, duen migkagi te NENGAZEN diyà te ebpeneuven he si Zacarias. Heini si Zacarias, anak ni Berekia wey apù ni Ido. <sup>2-3</sup> Is NENGAZEN he Mekegegehem, midsugù din si Zacarias he kegiya zin heini ziyà te menge etew te Israel:

“Nepeukan ku utew is menge kepuun niw. Ne guntaan likù kew kayi te kediey ne edlikù a ziyà te keniyu. <sup>4</sup> Kenè niw iringi is mibeelan te menge kepuun niw. Impekegiyan ku sikandan dengan te menge ebpeneuven he iniyugi zan en is mezaat he menge vaal zan, piru wazà sikandan medtuu. Wazà sikandan mebpezumazuma kedì. <sup>5</sup> Is menge kepuun niw wey sikan is menge ebpeneuven ne nemematey en. <sup>6</sup> Piru nehitavù diyà te menge kepuun niw is migkagi ku wey is menge petizaan he impekagi ku te menge suluguen ku he menge ebpemeneuven. Ne mid-iniyug te mezaat is menge kepuun niw he ke sikandan te, ‘Midsilutan kiw te NENGAZEN he Mekegegehem te ereg he vales te menge vaal tew, sumalà te pelanu zin.’ ”

### *Is Nelewasan Mehitenged te menge Kudà*

<sup>7-8</sup> Siak, si Zacarias, duen migkagi te NENGAZEN kayi te kedì pinaagi te mibpelewasan din. Nehitavù heini hein mezukilem te ike-24 he andew te vulan he Shebat (he iyan ike-11 he vulan), hein

ikezuwa he tuig te kedhadì ni Darius. Ne iyan heini pahayag ni Zacarias:

Neehè ku is sevaha he etew he ed-untud te merigà he kudà. Mibpundu sikandin diyà te teliwazà te menge kayu he mirtu ziyà te sugud. Diyà te egkehuziyanan din, duen menge etew he ebpemuntud te merigà, iring te kaki, wey meputi he menge kudà. <sup>9</sup> Mid-insà a ziyà te velinsuguen he mibpekidlalag kedì te, “Datù, hengkey is ibpesavut kayi?” Midtavak sikandin te, “Egkegiyen ku kenikew ke hengkey is ibpesavut kayi.”

<sup>10</sup> Ne sikan is etew he mibpundu ziyà te teliwazà te menge kayu he mirtu iyan midtavak kediey. Ke sikandin te, “Heeyan is menge pereuntud te kudà midsugù te NENGAZEN te ked-elingkus te tivuuk he kelibutan.”

<sup>11</sup> Ne migkagi sikan is menge pereuntud te kudà diyà te velinsuguen te NENGAZEN he mibpundu ziyà te teliwazà te menge kayu he mirtu te, “Neelingkus dey en is tivuuk he kelibutan ne neehè dey he melinawen heini.”

<sup>12</sup> Ne migkagi is belinsuguen te NENGAZEN te, “NENGAZEN he Mekegegehem, 70 en he tuig is kegkepeuki nu te menge tig-Jerusalem wey menge meginged diyà te zuma he menge inged diyà te Juda. Keenu nu pa edtepusa is kenè nu kegkehizuwi kandan?” <sup>13</sup> Ne midtavak te NENGAZEN sikan is belinsuguen he mibpekidlalag kedì te meupiya wey ebpekelihey he menge lalag.

<sup>14</sup> Umbe, migkagi haazà is belinsuguen kayi te kedì te edtudtulen ku heini is migkagi te NENGAZEN he Mekegegehem: “Ingkeipeng ku is Jerusalem he migngezanan daan te Zion, <sup>15</sup> piru

utew ku nepeuki is menge meginged diyà te menge nasyun he ebpeyehey zà. Dengan kenè ded utew zekelà is pauk ku kandan, piru mid-unduran dan heini. <sup>16</sup> Umbe, edtevangan ku is menge tig-Jerusalem, ne ed-umanan ku ebenguna is Jerusalem ragkes en baley ku. Iyan a is NENGAZEN he Mekegegehém migkagi kayi.”

<sup>17</sup> Migkagi sikan is belinsuguen he tudtula ku zaan heini is migkagi te NENGAZEN he Mekegegehém: “Ed-uman ed-uswag is menge inged ku ziyà te Juda. Ne ed-umanan ku edlipaya is menge tig-Zion, he iyan is menge tig-Jerusalem, ne ed-umanan ku egkilelèaa heini he pinili ku he inged.”

*Is Nelewasan Mehitenged te Heepat he Sungey wey Heepat he Pandey*

<sup>18</sup> Ne neehè ku is heepat he sungey. <sup>19</sup> Ne mid-insà a zuen te velinsuguen he nekidlalag kedì te, “Hengkey is ibpesavut kayi te menge sungey?” Midtavak e zin te, “Heini is menge sungey iyan is menge nasyun he mibpeyapat te menge etew te Israel wey Juda, ragkes en he impeyapat dan is menge etew te Jerusalem.”

<sup>20</sup> Ne zuen heepat he pandey he impaahà kedì te NENGAZEN. <sup>21</sup> Mid-insà a te, “Hengkey is ebeelan dan?” Midtavak sikandin te, “Ebpelihendeken dan wey ebengkagen dan is menge sungey, he iyan kehulugan dan is menge nasyun, su iyan heini he menge nasyun kes mibpurung medezaat te Juda wey mibpeyapat te menge meginged kayi.”

## 2

### *Is Nelewasan Mehitenged te Etew he zuen Din para te Idsukud*

<sup>1</sup> Ne neehè ku is sevaha he etew he zuen din migewezan he idsukud. <sup>2</sup> Ne mid-insà a te, “Hendei ka ebpevayà?” Midtavak e zin te, “Diyà a te Jerusalem su edsukuzen ku ke sengemenu is keluagan din wey keleyatan din.” <sup>3</sup> Ne migenat haazà is belinsuguen he nekidlalag kedì, ne midsinugung sikandin te selakew en he velinsuguen <sup>4</sup> he migkagi ziyà te kandin te, “Egpas ka. Pelelaguy ka, ne kegiyi nu haazà is betan-en he ed-uwit te sukud, he is Jerusalem egkehimu he inged he wazè din berengbeng su utew mahabet is menge mengineged wey menge uyagen kayi. <sup>5</sup> Su migkagi is NENGAZEN he iyan mismu sikandin egkehimu he verengbeng he hapuy he ebpekeliguy te inged he Jerusalem, ne iyan sikandin egkehimu he gehem kayi te inged.”

### *Impelikù te NENGAZEN is menge Keet-etawan Din diyà te Kandan he Lugar*

<sup>6-7</sup> Migkegiyan te NENGAZEN is menge Israilihanen te, “Impeyapat ku sikiyu ziyà te minsan hendei he vahin te kelibutan. Piru guntaan pemelaguy kew, ragkes kew en is mibihag pehendiyà te Babilonia, ne likù kew ziyà te Jerusalem.”

<sup>8</sup> Hein nepasad is kegkaahaa ku zuen te menge nelewasan ku, midsugù a te NENGAZEN he megkagi a te ebpekesugat diyà te menge nasyun he nenurung keniyu wey nenguwa te menge azen niw. Su is minsan hentei he ebpesipala keniyu, ebpesipelahan din is utew

mahal te NENGAZEN. Ne iyan heini kes migkagi te NENGAZEN he Mekegegehem he ebpekesugat diyà te menge nasyun: <sup>9</sup>“Edsilutan ku iyan sikandan; edsurungen sikandan te menge uripen dan ne egkuwaan is menge azen dan.”

Emun egkehitavù en heini egketuenan niw he iyan is NENGAZEN he Mekegegehem midsugù kedì, migkagi si Zacarias.

<sup>10-11</sup> Migkagi is NENGAZEN te, “Ugyab kew tenged te kekgelipey, sikiyu is menge tig-Jerusalem, su ebpekeuma a ne ed-ubpà a zuma keniyu. Ne zutun he timpu, mahabet he menge nasyun is ebpesakup kedì. Ne egkehimu sikandan he menge etew ku.”

Emun ekgehitavu en heini, egketuenan niw he iyan is NENGAZEN he Mekegegehem midsugù kedì pehendiyà te keniyu. <sup>12</sup> Ed-umanan ed-engkena te NENGAZEN is Juda he kandin he vahin te segradu he tanà te Israel. Ne ed-umanan din egkilelaa is Jerusalem he pinilì din he inged.

<sup>13</sup> Ebmelinawen is langun he menge etew ziyà te etuvangan te NENGAZEN, su ebpekeuma sikandin puun te segradu he ubpeey zin.

### 3

#### *Is Nelewasan Mehitenged te Lavew he Memumuhat*

<sup>1</sup> Ne impaahà te NENGAZEN kedì is lavew he memumuhat he si Josue he edhithitindeg diyà te etuvangan te velinsuguen te NENGAZEN. Midhitindeg diyà te egkekewanan din si Setanas he edsumbung kandin. <sup>2</sup> Piru migkegiyan duen te velinsuguen te NENGAZEN si Setanas te, “Sayep ka,

Setanas, su is Jerusalem pinilì en te NENGAZEN. Su heini si Josue, midlibri zin puun te kegkevihag he iring te netutung he kayu he midsekelew zin puun te hapuy.”

<sup>3</sup> Meremerik is bisti ni Josue zutun te edhithitindeg sikandin diyà te etuvangan te velinsuguen. <sup>4</sup> Umbe, migkagi haazà is belinsuguen diyà te zuma he menge velinsuguen he ebpemenhitindeg diyà te etuvangan ni Josue te, “Luwasa niw is meremerik he visti zin.” Ne migkegiyan din si Josue te, “In-awè ku en is menge salè nu. Ne guntaan ebistiyàn ku sikew te vegu he visti.” <sup>5</sup> Ne migkagi a te, “Suupi niw zaan te lumpiyu he tengkulu is ulu zin.” Umbe mibpesul-uvan dan sikandin te visti wey lumpiyu he tengkulu dutun te edhithitindeg is belinsuguen te NENGAZEN he ebantey.

<sup>6</sup> Ne migkegiyan duen te velinsuguen te NENGAZEN si Josue <sup>7</sup> te migkagi te NENGAZEN he Mekegegehèm: “Emun edsunud ka te menge paagi ku wey edtuman ka te ibpetuman ku, ebpekepengulu ka ziyà te valey ku wey ebpekezumala ka ziyà te lama kayi. Ne edtugutan ku sikew te ked-uvey ziyà te etuvangan ku iring kayi te menge velinsuguen he ebpemenhithitindeg kayi. <sup>8</sup> Guntaan pemineg ka Josue he lavew he memumuhat: Sikew wey is duma nu he memumuhat, menge tuus kew te edtelinguma he menge hitavù. Su edsuguen ku is suluguen ku he migngезanan te Subpang. <sup>9</sup> Josue, tengtengi nu is batu he insavuk ku ziyà te etuvangan nu, duen kayi pitu he mata. Ebpeukiran ku heini, ne id-awè ku is salà te

menge etew te nasyun he Israel te senga andew zà.  
<sup>10</sup> Dutun he timpu ed-ubpè kew he melinawen. Is kada sevaha keniyu, ebpengimbata te siringan din te kebpinuu ziyà te lempek te paras din wey kayu zin he higus. Iyan a, is NENGAZEN he Mekegegehém, is migkagi kayi.”

## 4

*Is Nelewasan Mehitenged te Bulawan he Selevukà te Sulù wey te Zezuwa he Kayu he Ulibu*

<sup>1</sup> Midlikù sikan is belinsuguen he nekidlalag kedì ne mibpukew e zin su henduen be te neke-lipezeng a. <sup>2</sup> Mid-insà sikandin kayi te kedì te, “Hengkey is neehè nu?” Midtavak a te, “Neehè ku is sevaha he vulawan he selevukà te sulù. Diyà te zivavew kayi zuen yehung he itisà te lana. Ne ziyà te peliguy zutun te yehung duen dutun pitu he sulù ne is kada sevaha zutun duen din pitu he tuvu he veyeyey te lana. <sup>3</sup> Duen dezuwa he kayu he ulibu ziyà te kilid kayi; is sevaha zutun ne ziyà dapit te egkekewanan ne is sevaha ziyà te egkegivang.”

<sup>4</sup> Mid-insaan ku sikan is belinsuguen he nekidlalag kedì te, “Datù, hengkey is ibpesavut kayi te pitu he sulù?” <sup>5</sup> Midtavak te, “Wazè nu ve metueni ke hengkey is ibpesavut kayi?” Midtavak a te, “Wazà, datù.” <sup>6</sup> Ne migkagi sikandin kayi te kedì te, “Kenè ku pa edtevaken is insè nu, ne peminega nu heini is menge lalag te NENGAZEN he Mekegegehém diyà te ki Zerubabel:

“Zerubabel, egkepasad nu is kebpehitindeg te valey te NENGAZEN kenè pinaagi te zesén wey

egkehimu te etew, kekenà, pinaagi te Mulin-ulin he ibpetavang ku kenikew. <sup>7</sup> Minsan iring pa kezekelà te vuntud is menge velavag he edetuvangen nu, ne egkepanhey heeyan. Egkepasad iyan is baley ku, ne zutun te kebpelestara te ketepusan he watu he egkegamit kayi, igkulahì te menge etew is lalag te, 'NENGAZEN, penubtuvazi nu heini!' ”

<sup>8</sup> Umbe, pinaagi te velinsuguen, migkagi is NENGAZEN kayi te kedì <sup>9</sup> he egkepasad is baley zin pinaagi te kedumala ni Zerubabel, iring te nehimu is ebpehitindegan kayi pinaagi gihapun te kandin he kedumala. Ne emun egkehivà en heini, egketuenan niw he iyan midsugù kedì te kebpenudtul ziyà te keniyu is NENGAZEN he Mekegegehèm. <sup>10</sup> Duen menge etew he edsawey su geina te zeisey pa is nehimu zuen te kebpehitindega te valey te NENGAZEN. Piru edlipey zed sikandan emun egkeehè dan en he ibpelastar en ni Zerubabel zuen te valey te NENGAZEN is ketepusan he pinilì he watu.

Ne migkagi kayi te kedì sikan is belinsuguen te, “Iyan ibpesavut keninyan te pitu he sulù is menge mata te NENGAZEN he edtengteng diyà te tivuuk he kelibutan.”

<sup>11</sup> Ne mid-insaan ku haazà is belinsuguen te, “Hengkey is ibpesavut keninyan te zezuwa he kayu he ulibu he ziyà te egkekewanan wey egkegivang he lugar keninyan te impehitindeg he selevukà te sulù. <sup>12</sup> Wey hengkey is ibpesavut keninyan te zezuwa he subpang te kayu he ulibu he ziyà te pesikilizà te zezuwa he vulawan he tuvu he ebpeveyaan te lana?” <sup>13</sup> Midtavak sikandin te,



“Wazè nu ve metueni ke hengkey is ibpesavut kenian?” Midtavak a te, “Wazà, datù.” <sup>14</sup> Umbe, migkagi sikandin te, “Iyan kehulugan kenian is dezuwa he etew he mibpili para mekepenilbi te Nengazen he ebayàbayà te tivuuk he kelibutan.”

## 5

### *Is Nelewasan Mehitenged te Linulun he Belesahan he Midlayang*

<sup>1</sup> Midlilingey a ne neehè ku is sevaha he linulun he velesahan he midlayang. <sup>2</sup> Mid-insà is belinsuguen kayi te kedì te, “Hengkey is neehè nu?” Midtavak a, “Neehè ku is linulun he velesahan he midlayang, he menge 30 he giek is keleyat din ne menge 15 he giek is keluag din.”

<sup>3</sup> Ne migkagi haazà is belinsuguen kayi te kedì te, “Nekesurat kenian te velesahan is rawak he egkehitavù diyà te tivuuk he tanà te Israel. Nekagi ziyà te senge vahin he id-awà puun te Israel is langun he menge tekawen, ne nekagi ziyà te selakew en he vahin he id-awà daan is langun he ebpenangdù te tarù. <sup>4</sup> Migkagi is NENGAZEN he Mekegegehem, ‘Ibpaagi ku heini he rawak ne edseled heini ziyà te valey te tekawen wey ziyà te valey te nenangdù te tarù he migamit din is ngazan ku. Ne kenà heini egkaawà diyà te kandan taman te egkepurung egkewagey is menge valey zan.’ ”

### *Is Nelewasan Mehitenged te Bahi ziyà te Seled te Revan*

<sup>5</sup> Mid-uman mebpaahà sikan is belinsuguen he nekidlalag kedì, ne migkagi te, “Tengtengi nu ke

hengkey heeyan is edhengkayi.” <sup>6</sup> Mid-insà a te, “Hengkey heeyan?” Midtavak sikandin te, “Revan heeyan he para te idtakes. Iyan ibpaalung kenian is menge salà te menge etew ziyà te tivuuk he tanà te Israel.”

<sup>7</sup> Heeyan is revan duen din tangeb he timegà. Ne hein mibpuwas haazà is tangeb, neehè ku he zuen bahi he ebpimpinuu ziyà te seled dutun te revan. <sup>8</sup> Migkagi haazà is belinsuguen te, “Heini is bahi simbulu te kelelung.” Ne intekenled din dutun te seled te revan sikan is bahi ne midtengewan din. <sup>9</sup> Ne neehè ku is dezuwa he vahi he edlayang he utew megaan. Meluag is menge pakpak dan iring te pakpak te dugwak ne mibitbit dan diyà te zivavew sikan is revan. <sup>10</sup> Ne mid-insà a zuen te velinsuguen he nekidlalag kedì te, “Hendei zan eduwita sikan is revan?” <sup>11</sup> Midtavak sikandin te, “Ziyà te Babilonia he zutun ebengunen is simbanan he para kayi. Emun egkepasad en is simbanan, ne ibpelastar zutun heeyan is revan su para ed-ezapan.”

## 6

### *Is Nelewasan Mehitenged te Heepat he Kerwahi*

<sup>1</sup> Duen daan neehè ku he heepat he kerwahi he midlepew puun te pid-elangan te zezuwa he vuntud he brunsi. <sup>2</sup> Is nehuna he kerwahi eguyuzen te merigà he menge kudà, is ikezuwa eguyuzen te meitem he menge kudà, <sup>3</sup> is iketelu eguyuzen te meputi he menge kudà, ne is ikeepat eguyuzen te kevangan he menge kudà. Ne pudu mezesen haazà is menge kudà. <sup>4</sup> Mid-insà a zuen te velinsuguen he nekidlalag kedì te, “Datù, hengkey is

ibpesavut kayi te menge kerwahi?” <sup>5</sup> Midtavak haazà is belinsuguen, “Iyan heeyan heepat he mulin-ulin diyà te langit he migawas puun te etuvangan te Nengazen te kedtuman te ebpeveelan kandan kayi te tivuuk he kelibutan.” <sup>6</sup> Sikan is kerwahi he eguyuzen te meitem he menge kudà, midhendiyà te zizaya. Sikan is kerwahi he eguyuzen te meputi he menge kudà, midhendiyà te edsenlepan. Ne sikan is kerwahi he eguyuzen te kevangen he menge kudà, midhendiyà te zivavà.

<sup>7</sup> Heini is mezesen he menge kudà edsikadsikad en su egkesuat dan he ed-elingkus te tivuuk he kelibutan. Migkagi sikan is belinsuguen diyà te kandan te, “Sigi, elingkusa niw en is tivuuk he kelibutan.” Umbe mid-elingkus dan is tivuuk he kelibutan. <sup>8</sup> Ne mibensag is NENGAZEN kayi te kedì te, “Tengtengi nu is menge kudà he ebpehendiyà te zizaya. Ibpehimeley zan is Mulin-ulin ku kenian he lugar.”

### *Is Kuruna he para ki Josue*

<sup>9</sup> Migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, <sup>10</sup> “Kuwa nu is menge pelata wey menge vulawan he inggasa eni Heldai, Tobia, wey Jedaya. Ne hendiyè ka diritsu te valey ni Josia he anak ni Zefanias. Sikandan is heepat, nekelikù en puun te kegevihaga kandan diyà te Babilonia. <sup>11</sup> Ne peveli nu he kuruna sikan is menge pelata wey menge vulawan. Ne ikuruna nu haazà diyà te ulu te lavew he memumuhat he si Josue he anak ni Jehozadak. <sup>12-13</sup> Ne kegiyi nu sikandin, he siak, is NENGAZEN he Mekegeghem, migkagi a te, ‘Is etew

he migngezanan te Subpang ed-uswag is kebpeke-savuk din ne iyan sikandin ebangun te valey ku. Ebegayan sikandin te zengeg pinaagi te kegkahadi din ne ebpengulu sikandin. Ne zuen memumuhat he edhitindeg diyà te avey te pinuuwè din te kedhadì ne egkeuyun sikandan is dezuwa.’ <sup>14</sup> Haaza is kuruna kenà id-awà diyà te valey ku su tedeman haazà ki Heldai, ki Tobia, ki Jedaya, wey ki Josia he menge anak ni Zefanias.”

<sup>15</sup> Is menge etew he ebpuun diyà te meziyù he menge lugar edhengkayi te Israel ne ed-ugup dan ebangun te valey te NENGAZEN. Emun egkeulaula en heini, ne egketuenan niw he iyan is NENGAZEN he Mekegegehem midsugù kedi te kebpenudtul kayi ziyà te keniyu. Egkehitavù iyan heini emun ebpurungan niw ebpezumdumahi is NENGAZEN he Megbevayè niw.

## 7

### *Midrewakan te NENGAZEN is Kenà Ebpuun diyà te Gehinawa he Kebpuasa*

<sup>1</sup> Duen migkagi te NENGAZEN diyà te ki Zacarias hein ikeepat he andew te vulan he Kislev (he iyan ikesiyam he vulan te tuig), dutun te ikeepat he tuig te kedhadì ni Darius. <sup>2</sup> Nehitavù heini hein midsugù te menge etew he ziyà te Betel si Sharezer wey si Regem Melec, дума te menge etew zan. <sup>3</sup> Su wey zan hengyui is menge memumuhat diyà te valey te NENGAZEN wey is menge ebpeneuven he insai zan is NENGAZEN ke kinahanglan pe be is kedseengseeng wey kebpuasa

zan dutun te ikelima he vulan he paagi te kedt-  
 edemi te kegkerundus te valey te NENGAZEN, ir-  
 ing te layun dan ebeeli seled en te mahabet he  
 menge tuig. <sup>4</sup> Ne iyan heini migkagi te NENGAZEN  
 he Mekegegehem diyà te ki Zacarias: <sup>5</sup> “Kegiyi  
 nu is langun he menge etew te Israel ragkes en  
 is menge memumuhat, he is kebpuasa zan wey  
 kedseengseeng dan te kada ikelima wey ikepitu  
 he vulan seled te kepituan en he tuig wazè dan  
 himuwa para kediey. <sup>6</sup> Emun egkaan dan wey ed-  
 inum, ne ebeelan dan heini para te keugelingen  
 dan he kelipey. <sup>7</sup> Iyan daan heini menge lalag  
 he impekagi ku zengan te menge ebpeneuven,  
 dutun te timpu he meuswagen pa is Jerusalem wey  
 mahabet pa is menge etew kayi ragkes is menge  
 inged diyà te peliguy zin, wey ragkes is Negev wey  
 is menge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan.”

<sup>8</sup> Migkagi en man is NENGAZEN diyà te ki  
 Zacarias te, <sup>9</sup> “Iyan heini migkagi ku ziyà te  
 menge etew ku: ‘Ivegey niw is metazeng he kuku-  
 man. Ipeehè niw is keupiya niw wey kebpekedhi-  
 hizuwè niw. <sup>10</sup> Kenè niw dèdaaga is menge valu he  
 vahi, is menge ilu, is menge lumelengyawà, wey  
 menge pubri. Kenè kew med-isip te mezaat diyà  
 te minsan hentei keniyu.’

<sup>11</sup> “Piru wazè dan medsegipà te migkagi ku.  
 Mezesen is kedsupak dan wey kenè dan ebpem-  
 ineg. <sup>12</sup> Impemezesen dan is gehinawa zan ir-  
 ing te watu, ne wazè dan mebpemineg te Ke-  
 suguan wey te menge lalag he impekagi te Mulin-  
 ulin ku pinaagi te menge ebpeneuven dengan.  
 Umbe siak, is NENGAZEN he Mekegegehem, utew a

nepauk. <sup>13</sup> Ne geina te wazè dan mebpemineg te migkagi ku, ne kenà a zaan ebpemineg emun ed-umawen e zan. <sup>14</sup> Iring a te eribpures he mibpeyapat kandan diyà te menge lugar he wazè dan keenu meveyai. Neewaan dan is meupiya he tanè dan, ne nehimu heini he mekevulungbulung.”

## 8

### *Midsaad is NENGAZEN he Edtuvazan Din is Jerusalem*

<sup>1-2</sup> Migkagi en maan is NENGAZEN he Mekegegehem diyà te ki Zacarias te, “Uteu ku ingkeipeng is Jerusalem. Ne tenged te zekelà he ipeng ku kayi he inged, utew ku nepeuki is menge kuntada zin. <sup>3</sup> Edlikù a ziyà te Zion, kes inged he Jerusalem, ne ed-ubpà a ziyà. Ne egngезanan is Jerusalem te Metinumanen he Inged wey egngезanan heini is buvungan ku te Buvungan he Segradu. <sup>4</sup> Ed-uman en ebpememinuu ziyà te menge pelasa te Jerusalem is menge megurang he ebpenutuked en tenged te utew zan kekegurang. <sup>5</sup> Ne egkeeneb te egugusà he menge vatà is menge pelasa.”

<sup>6</sup> Migkagi pa is NENGAZEN he Mekegegehem, “Kela ke egkeisip te nesamà he menge etew ku he meregen en is kekehitevua kayi, piru kayi te kedì kenà heini meregen. <sup>7</sup> Edlibriyen ku is menge etew ku he mibihag pehendiyà te menge tanà diyà te edsilaan wey edsenlepan. <sup>8</sup> Ed-umanan ku sikandan ed-uwita ziyà te Jerusalem ne ibpeubpè ku zutun. Ne egkehimu en maan sikandan he

menge etew ku ne egkehimu a he Megbevayè dan he metinumanen wey metazeng.”

<sup>9</sup> Migkagi pa is NENGAZEN he Mekegegehem, “Heini he menge lalag migkagi zengan te menge ebpeneuven hein timpu te kebeeli te pundasyun te valey ku. Ne guntaan te neuman niw heini mezineg, mebpekelig-en kew su wey niw mepasad is kebangun te valey ku. <sup>10</sup> Hein wazè pa mepuuni is ked-umana kebenguna te valey ku, melised is kebpekesavuk niw ragkes is kepekesavuk te menge uyagen niw. Wazà meveyazi is menge etew he edterebahu wey menge uyagen he migamit te kedterebahu, wey mekulbà is kedhiphipanew ziyà te minsan hendei su midhimu ku he mekedtetebek is menge etew. <sup>11</sup> Piru guntaan, siak is NENGAZEN he Mekegegehem, egkagi a te kenè ku en heini ebeelan diyà te keniyu te nengesamà. <sup>12</sup> Ke ebpemula kew ne zuen kelinew. Ebpemegas is menge paras, duen egkeragun diyà te tanà, ne zuen en dehemug. Heini is langun, ibegey ku ziyà te keniyu te egkengesama, ne egkaangken niw heini. <sup>13</sup> Sikiyu is menge etew te Juda wey Israel, midrewakan kew te menge etew ziyà te zuma he menge nasyun. Piru edlibriyen ku sikiyu ne egkehimu kew he tuvad diyà te kandan. Umbe kenè kew mahandek, kekenà, pekelig-en kew.”

<sup>14</sup> Migkagi pa is NENGAZEN he Mekegegehem, “Hein midhimu te menge kepuun niw he mepauk a, nekehukum a he edsilutan ku sikandan wey kenè ku egkehizuwana. <sup>15</sup> Piru guntaan nekehukum a he ibpelaus ku is kebaal te meupiya ziyà te

Jerusalem wey Juda. Umbe kenè kew mahandek. <sup>16</sup> Iyan heini ereg he ebeelan niw: Kegiya niw is tutuu ziyà te kada sevaha keniyu. Iveyey niw is metazeng he kukuman diyà te minge hukmanan niw he para te keupiyaanan te langun. <sup>17</sup> Kenè kew pelanu te mezaat diyà te iring niw he etew, wey kenè kew penangdù te tarù. Su igkeepes ku is langun kayi he minge vaal.”

<sup>18-19</sup> Migkagi en maan is NENGAZEN he Mekegegehem diyà te ki Zacarias te, “Is kebpuasa ziyà te ikeepat, ikelima, ikepitu, wey ikesepulù he minge vulan, egkehimu he melipayen he timpu para te minge etew te Juda. Umbe mahala niw is tutuu wey kelinew. <sup>20</sup> Mahabet he minge etew he ebpemuun diyà te nekedseselekawà he minge inged is ebpemenhendiyà te Jerusalem. <sup>21</sup> Is minge meginged diyà te sevaha he inged, ebpengingat diyà te sevaha pa he inged he egkagi te, ‘Edhendiyè key te kedsimba wey kedhangyu te tuvad te NENGAZEN he Mekegegehem. Hendini kew en, дума kew kenami!’

<sup>22</sup> “Mahabet he minge etew he ebpemuun diyà te gehemanen he minge nasyun is edhendiyà te Jerusalem te kedsimba wey kedhangyu te tuvad. <sup>23</sup> Dutun he timpu, sepulù he etew he ebpuun diyà te nekedseselekawà he minge nasyun wey kinegiyan is edhendiyà te sevaha he Judio he egkagi te, ‘Ipezuma key kenikew, su nezineg dey he nekiduma keniyu is Megbevayà.’ ”



*Edsilutan te NENGAZEN is minge Nasyun he Kuntada te Israel*

<sup>1</sup> Iyan heini minge lalag te NENGAZEN:

Migkagi is NENGAZEN he edsilutan din is minge inged he Hadrac wey Damascus, su kinahanglan he edtengteng wey edangep diyà te NENGAZEN is langun he minge etew lavew en is minge tribu te Israel. <sup>2</sup> Edsilutan daan te NENGAZEN is Hamat he sikbit he inged te Hadrac wey te Damascus, wey ziyà te minge inged he Tyre wey Sidon, minsan duen ebilidad te minge meginged kayi. <sup>3</sup> Mibangun is minge meginged diyà te Tyre te verengbeng, wey midtambù sikandan te pelata wey vulawan he henduen dà te midtambù sikandan te tanà su utew heini zekelà. <sup>4</sup> Piru egkuwaan te NENGAZEN is minge azen dan ne idtimbag din diyà te zagat. Ne egkevinsulan is tivuuk he inged dan.

<sup>5</sup> Egkaahà heini te minge meginged diyà te Ashkelon ne egkahandek sikandan. Uteu egkesekiti is minge meginged diyà te Gaza, wey iring din ded daan is minge meginged diyà te Ekron su egkaawà is midserigan dan. Ebpatay is hadi diyà te Gaza, ne kenè en egkeubpaan is Ashkelon.

<sup>6</sup> Is Ashdod, ed-ubpaan te minge etew he nekedseselekawà is kepuun. Edezeetan te NENGAZEN is impehivantug te minge Filistihanen. <sup>7</sup> Kenè en sikandan egkaan te usa he zuen din pa lengesa wey minge keenen he imbandu is kegkeena zuen. Is egkesamà kandan, ed-isipen te Megbevayè tew he minge etew zin, ne egkehimu en sikandan he zuma te minge etew te Juda. Is minge meginged diyà te Ekron, egkehimu he zuma te minge etew

te NENGAZEN iring te minge Jebusihanen dengan.  
<sup>8</sup> Ebpengelasan te NENGAZEN is baley zin su wey kenà mezezeeti te minge edsurung. Wazè en edaagdaag te minge etew zin, su ebentayan din sikandan.

*Is Egkehimu he Hadì diyà te Jerusalem*

<sup>9</sup> Migkagi is NENGAZEN te, “Ugyab kew tenged te kekgelipey is minge meginged diyà te Zion, he iyan is inged he Jerusalem, su ebpekeuma is hadì niw. Metazeng sikandin wey mezeegen. Kenà sikandin mepelevawen ne ebpekeuma he ed-untud te nati he asnu. <sup>10</sup> Id-awè ku is kebpetebtebekà. Id-awè ku is para te tebek he minge kerwahi wey minge kudà te Israel wey Juda. Is minge panà he para te tebek ne ebedtien ku. Is ebpekeuma he hadì, egkagi ziyà te minge nasyun he engkezi zan en is kedtebek. Edhadì sikandin puun te sevaha he zagat taman te sevaha pa he zagat, wey puun te Wahig he Eufrates taman te kinezিয়uan he vahin te kelibutan.”

*Ibpeleingkawas te NENGAZEN is minge Israilihanen he Nevihag*

<sup>11</sup> Migkagi pa is NENGAZEN te, “Mehitenged keniyu te minge Israilihanen, ibpeleingkawas ku is minge nevihag keniyu. Iring sikandan te etew he in-ulug diyà te kalut he wazà duen wahig. Ibpegawas ku sikandan tenged te kebpekid-uyun ku keniyu he midlig-enan pinaagi te lengesa. <sup>12</sup> Sikiyu is minge nevihag he ebperateng he mekelingkawas, likù kew en diyà te melig-en he minge lugar. Guntaan egkagi a ziyà te keniyu he idlikù diyà te keniyu he edtekepen is naawà

diyà te keniyu. <sup>13</sup> Egemiten ku is Juda wey Israel he iring te panà. Edhimuwen ku is menge etew ziyà te Zion he iring te ispada he idsiwer ku, ne edezeetan dan is menge etew ziyà te Grecia.”

*Edtevangana te NENGAZEN is menge Etew Zin*

<sup>14</sup> Ne ebpaahà is NENGAZEN diyà te zivavew zan. Ne egkivelat is besut te panè din iring te kilat. Ne ibpezaging te Nengazen he MEGBEVAYÀ is trumpita; ne ebpekeuma sikandin duma te vagyu he ebpuun diyà te zivavà. <sup>15</sup> Ebpengelasan te NENGAZEN he Mekegegehem is menge etew zin. Bà dan dà edtekutaki is menge watu he idlempawes kandan te menge kuntada zan. Egkaan dan wey ed-inum dan te kedsilibra te kezeegan dan. Ed-ugyab sikandan he henduen be te egkengelangut. Egkepenù is getek dan te inumen iring te yehung he egkepenù te lengesa he ibpirik diyà te purù te menge suyuk te pemuhata. <sup>16-17</sup> Dutun he andew edlibriyen sikandan te NENGAZEN he Megbevayè dan he iring te menge kerehidu zin. Mekempet wey mezagwey sikandan he edtengtengan diyà te tanè dan. Iring sikandan te mahalen he menge watu he ed-ilak-ilak diyà te kuruna. Is dekelà he seppet dan ebpekevegey te zesèn diyà te menge vetan-en dan.

## 10

*Is Hizu te NENGAZEN te Juda wey Israel*

<sup>1</sup> Buyù ka te uzan diyà te NENGAZEN dutun te timpu te kedtuvù te menge pinemula su iyan sikandin mibaal te kivel. Su iyan sikandin

mibegey te uzan diyà te menge etew wey menge pinemula ziyà te menge vevesukà.

<sup>2</sup> Benar iyan, kenà ereg he edtuuwan is duma he menge ed-ezapen wey is menge menenagnà. Edseysey zan te sayep he kehulugan te menge tegeinep. Wazà pulus te menge lalag dan he idasig. Umbe neiring is menge etew te Israel te menge kerehidu he nengetazintazin. Nerasey zan su wazè dan pengulu.

<sup>3</sup> Migkagi is NENGAZEN te, “Uteu ku nepeuki is menge etew he nengulu te menge etew ku; edsilutan ku iyan sikandan. Ne edtentenuzan ku is menge kerehidu ku, he iyan is menge etew ziyà te Juda. Edhimuwen ku sikandan he iring te menge kudà he para te tebek he layun dà ebpekezaag. <sup>4</sup> Ebpuun diyà te kandan is menge pengulu he iring te watu he zutun ebpuuni is kedsukud, palpal te tulda, wey panà he para te tebek. <sup>5</sup> Edsevaha is menge etew te Juda ne egkeiring sikandan te mezesen he menge sundaru he edaag te menge kuntada zan he henduen dà te vasak diyà te menge zalan he edtekutakan dan. Ebpekidtebek dan su geina te siak is NENGAZEN, dume e zan. Ne edaagen dan is menge pereuntud te kudà.

<sup>6</sup> “Edlig-enan ku is menge etew te Juda ne edlibriyen ku is menge etew te Israel. Ibpelikù ku sikandan diyà te kandan he lugar su nehizuwan ku sikandan. Wey tenged te iyan a NENGAZEN he Megbevayè dan, edtevaken ku is menge kedampù dan. Umbe iring ded te wazè ku sikandan iselikwey. <sup>7</sup> Is menge etew te Israel, egkeiring sikandan te mezesen he menge sundaru. Ebmeli-payen sikandan he iring te etew he nekeinum

te vinu. Egketenuzan te menge kevuwazan dan heini he kezeegan ne egkelipey zan tenged te mibeelan ku. <sup>8</sup> Ed-umawen ku is menge etew ku ne edtigumen ku sikandan. Edlibriyen ku iyan sikandan, ne ebmahabet dan iring te zengan. <sup>9</sup> Minsan impeyapat ku sikandan diyà te zuma he menge nasyun, egketenuzan e zan ded dutun. Ebpedayun is kegkeuyag-uyag dan ragkes is menge anak dan, ne ed-uli sikandan diyà te kandan he lugar. <sup>10</sup> Ibpeuli ku sikandan puun te Ehipto wey Asiria. Ne ibpeubpè ku sikandan diyà te ubpeey zan taman te Gilead wey Lebanon. Ed-subra is kezakel zan taman te kenè dan en ed-ereg diyà te tanè dan. <sup>11</sup> Edleyunen dan is ebpemagel he zagat piru ed-engked is menge vagel. Minsan is Wahig he Nilo ne egkemezahan. Is gelbuwen he Asiria ne ibpekevavà. Ne is gehem te Ehipto egkahanew. <sup>12</sup> Edlig-enan ku is menge etew ku su ziyè dan man te kediey, ne edsunud dan kediey. Iyan heini migkagi ku te NENGAZEN.”

## 11

*Edsilut is NENGAZEN diyà te Lebanon wey Bashan*

<sup>1-2</sup> Sikiyu is menge meginged diyà te Lebanon, puwasi niw is menge pultahan te menge inged niw su wey mekeseled is hapuy he ebpekevinsul te menge kayu niw he sidru. Egkengezeetan daan is menge kayu he sipris wey is menge kayu he ulayan diyà te Bashan. <sup>3</sup> Ebpemeninegew is menge perevantey te menge kerehidu su egkengezeetan is melambeg he menge penebtavà dan. Edhiniger

is menge erimaung su egkengezeetan is menge ketelunan diyà te Jordan he ubpeey zan.

*Is Dezuwa he Perevantey te Uyagen*

<sup>4</sup>Iyan heini migkagi te NENGAZEN he Megbevayè ku:

“Etura nu is para te edlepaan he menge kerehidu. <sup>5</sup> Is menge nemasa wey midlapà kayi ne wazà siluti. Is menge mibelegyà dutun, egkagi te, ‘Ereg he edeligen is NENGAZEN! Su sepian ad!’ Minsan is menge perevantey wazè dan ikehizu haazà is menge kerehidu.

<sup>6</sup>“Etura is menge etew ku su iyan a is NENGAZEN egkagi te kenè ku en egkehizuwun is menge etew kayi te kelibutan. Kedì he ketau is kegkesekupa te kada etew te iring din he etew wey te hadì din. Ne heini is dizalem te gehem dan is duma, kezeetan is ed-uwiten dan kayi te kelibutan, ne kenè ku edlibriyen is menge etew puun te gehem dan.”

<sup>7</sup> Umbe, mid-atur ku is menge kerehidu he para te edlepaan te ebpelemelegyà te kerehidu. Migkuwa a te zezuwa he tuked; is sevaha, migngезanan ku te Keupiya ne is sevaha pa migngезanan ku te Kedsevaha.

<sup>8</sup> Naawà is pelavey ku zuen te tetelu he menge perevantey te menge kerehidu he nepeukan e zan. Umbe impaawè ku sikandan is langun seled dà te senge vulan. <sup>9</sup> Ne migkegiyan ku is menge kerehidu te, “Kenà ad ed-atur keniyu. Belagad en ke ebpatay is hapit en ebpatay wey ke mezeeti is hapit en egkezeeti. Ne is egkengesamà, belagad en ke mebpèkèkeenà is kada sevaha.”

<sup>10</sup> Ne migkuwa ku sikan is tuked he migngezanan te Keupiya ne mibadtì ku heini he tuus te kenè en edleusen te NENGAZEN is kebpekid-uyun din te langun he menge etew.

<sup>11</sup> Umbe, zutun he andew wazè en bali zutun he kebpekid-uyun. Is menge ebelegyà te menge kerehidu he midtengteng kedì, netuenan dan he zuen ibpesavut te NENGAZEN pinaagi kayi te mibeelan ku. <sup>12</sup> Ne migkegiyan ku sikandan te,

“Emun egkeisip niw he ereg a he edsuhulan, ne ivegey niw kedì is suhul ku. Iyan, emun kenà a ereg, ne keniyu en heeyan.” Umbe, mibeyazan e zan te 30 he vuuk he pelata he suhul zan kedì.

<sup>13</sup> Migkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, “Itagù nu heeyan is selapì duen te teleguey te selapì diyà te valey ku.” Umbe migkuwa ku haazà is 30 he vuuk he pelata, he mid-isip dan he ereg en he suhul kedì, ne intagù ku zuen te teleguey te selapì diyà te valey te NENGAZEN. <sup>14</sup> Ne mibadtì ku sikan is ikezuwa he tuked he migngezanan te Kedsevaha he tuus te netamped en is meupiya he kedepità te Juda wey Israel.

<sup>15</sup> Mid-uman megkagi is NENGAZEN kayi te kedì te, “Peuvag-uvag ka he sevaha ka he wazè din pulus he perevantey te kerehidu. <sup>16</sup> Su edsavuk a te pengulu ziyà te tanà te Israel he iring te perevantey te menge kerehidu he wazè din pulus: kenè din ebpen-ahaan is netazin etawa kenè din edtembaran is menge nepelian, wey kenè din ibpepenabtab is memegasà. Piru egkaan sikandin te usa te melambù he kerehidu ne minsan is sapù te sulu ne edwekaan din su edreginuten din en. <sup>17</sup> Mekehizuhizu heeyan is wazè din pulus

he perevantey te kerehidu he mid-ewaan din is menge kerehidu! Edtibasen te ispada is belad din wey edtiyuken is kewanan he mata zin, ne wazè en pulus te velad din ne kenè en ebpekaahà is kewanan he mata zin.”

## 12

### *Edezeetan is menge Kuntada te menge tig-Jerusalem*

<sup>1</sup> Iyan heini menge lalag te NENGAZEN mehitenged te Israel: “Iyan a NENGAZEN he mibaal te langit wey kelibutan, wey mibegey te untung diyà te etew. <sup>2</sup> Edhimuwen ku is Jerusalem he iring te inumen he ebpekelangut te menge nasyun diyà te peliguy zin. Ne emun edsurungen dan en is Jerusalem, ne egkeragkes daan is дума he menge inged diyà te Juda. <sup>3</sup> Dutun he andew edhimuwen ku is Jerusalem he iring te mevegat he watu. Ne is minsan hengkey he nasyun he ebitbit kayi ne egkesazir. Is langun he menge nasyun kayi te kelibutan edsevaha te kedsurung diyà te Jerusalem. <sup>4</sup> Piru ebpeleihendeken ku is langun he menge kudè dan wey edterenteduwen ku is menge pereuntud dan te kudà. Iyan a, is NENGAZEN, migkagi te ebentayan ku is menge etew te Juda, piru edlekapen ku is langun he menge kudà te menge nasyun. <sup>5</sup> Ne egkagi is menge pengulu te Juda ziyà te gehinawa zan te, ‘Mezesen is menge etew te Jerusalem, su geina te iyan Megbevayè dan is NENGAZEN he Mekegegehem.’

<sup>6</sup> “Dutun daan he andew edhimuwen ku is menge pengulu te Juda he iring te egkeregreg



he vaga ziyà te rapug etawa vinagkes he sere-sag he mesiga. Edezeetan dan is menge nasyun diyà te peliguy zan. Ne kenè mulà egkemeny is menge etew ziyà te Jerusalem dutun te kandan he lugar. <sup>7</sup> Ketau ku he ebpekehuna ebpekezaag is duma he menge inged diyà te Juda, su para kenà medlavew is dengeg te kevuwazan ni David wey menge meginged te Jerusalem te zengeg te zuma he menge inged diyà te Juda. <sup>8</sup> Dutun he andew edlevanan te NENGAZEN is ebpemen-ubpà diyà te Jerusalem su para minsan is utew meluya kandan ne egkeiring ki David kezesen. Is menge kevuwazan ni David egkeiring te Megbevayà, iring te velinsuguen te NENGAZEN he ebpengulu kandan. <sup>9</sup> Dutun he andew edezeetan ku is langun he menge nasyun he edsurung te Jerusalem.

<sup>10</sup> “Ebegayan ku is menge kevuwazan ni David wey is menge meginged diyà te Jerusalem te gehinawa he hihizuwen wey meinempuen. Edtengtengan e zan is midhimetayan dan, ne edsinegew sikandan iring te ginikanan he midsinegew tenged te kebpatay te vudtung he anak din etawa kinekekayan he anak din. <sup>11</sup> Dutun he andew utew subra is kedrugur ziyà te Jerusalem, iring is sinegawan dan te kedsinegawi ki Hadad Rimon diyà te sugud te Megido. <sup>12-14</sup> Edrugur is kada pemilya ziyà te nasyun he Israel: is kevuwazan ni David, ni Natan, ni Levi, ni Semei, wey is duma pa he menge pemilya. Edsinegew sikandan he ebpesivayà is menge maama wey menge vahi.”

# 13

## *Edlumpiyuwan is minge Israilihanen te minge Salè Dan*

<sup>1-2</sup> Migkagi pa is NENGAZEN he Mekegegehem te, “Dutun he andew ibpetudà is serebseb para te kevuwazan ni David wey te minge meginged diyà te Jerusalem, su edlumpiyuwan sikandan tenged te minge salè dan wey kegkeremeriki kandan. Idawè ku is minge ed-ezapan diyà te tanà he Israel ne kenè en heini egketenuzan. Ibpawè ku puun te Israel is minge etew he uvag kun ebpeneuven, wey is mezaat he minge mulin-ulin he edumala kandan. <sup>3</sup> Ne emun duen pa uvag ebpeneuven, iyan mismu is amey zin wey iney zin egkagi ziyà te kandin he kinahanglan sikandin he edhimetayan, su tarù is migkagi zin ne egkegiyen din pa he ebpuun haazà diyà te NENGAZEN. Ne emun ed-sigudu pa sikandin ne iyan en mismu is amey zin wey iney zin ed-uney edhimatey kandin. <sup>4</sup> Dutun he timpu igkeeled en te minge ebpeneuven is migkagi zan he nelewasan dan. Kenè en sikandan ebivisti te bulvulen he visti te ebpeneuven he iyan egemiten dan te kedlimbung. <sup>5</sup> Egkagi en hinuun sikandan te, ‘Kenà a ebpeneuven. Perevasuk a, ne iyan heini terebahu ku puun pa te menguhed e pa.’ <sup>6</sup> Emun duen ed-insà kandan bahin te minge palì diyà te lawa zan, ne iyan heini tavak dan: ‘Nepelian a ziyà te valey te minge emigu ku.’ ”

## *Ebpatey is Pervantey te minge Kerehidu ne Ebpekedsusuwey is minge Kerehidu Zin*

<sup>7</sup> Migkagi is NENGAZEN he Mekegegehem te, “Endama is ispada! Himetayi is pervantey ku

te minge kerehidu he suluguen ku. Himetayi sikandin su wey mekedsusuwey is minge kerehidu, is egkaayuayu he minge etew ku. Ne edsilutan ku sikandan. <sup>8</sup> Ebehinen te tetelu he vahin is minge etew kayi te tivuuk he tanè he Israel. Ebpatey is dezuwa he vahin. <sup>9</sup> Is egkesamà he iketelu he vahin, ne edlumpiyuwan ku he iring te pelata he edhimuwen he lunsey pinaagi te hapuy. Ne egezaman ku sikandan iring te kegezam te kegelunsey te vulawan he pinaagi te hapuy. Ed-ampù dan kayi te kedì ne ebpeminegen ku sikandan. Egkagi a te, ‘Minge etew ku sikandan,’ ne egkagi zaan sikandan te, ‘Is NENGAZEN iyan Megbevayè dey.’ ”

## 14

### *Ebpekeuma is NENGAZEN ne Edhadì*

<sup>1</sup> Egkeuma is andew he edhukum is NENGAZEN. Ebevehinen te minge kuntada niw is minge azen niw te minge tig-Jerusalem he mid-agew zan, ne ebpeketetengteng kew. <sup>2</sup> Su edtigumen te NENGAZEN is minge etew ziyà te langun he minge nasyun su wey zan mekepekidtebek diyà te Jerusalem. Ed-egawen dan heini he inged, egkuwaan dan is minge azen diyà te minge valey, ne edleyugen dan is minge vahi. Ed-uwiten dan diyà te zuma he lugar is ketengà te minge meginged kenihan he inged. Piru is дума, egkesamà kenihan te inged. <sup>3</sup> Ne edtebeken te NENGAZEN haazà is minge etew ziyà te minge nasyun, iring te kebpekidtebek din dengan. <sup>4</sup> Dutun he andew, edhitindeg sikandin diyà te Buvungan te minge Olibo, he ziyà te zapit te

edsilaan te Jerusalem. Egketevi heini he vuvungan ne egkeliwazà puun te edsilaan pehendiyà te edsenlepan. Is liwazà dutun te vuvungan ne ebpekeendud pehendiyà te zizaya ne is sevaha pa he liwazà, ne ebpekeendud pehendiyà te divavà. Umbe egkehimu he meluag he sugud is diyà te teliwazà kayi. <sup>5</sup> Ne ebpemelaguy kew he ebayà kayi he sugud, su taman man te Azel is egkeuma kayi. Ebpemelaguy kew iring te mibeelan te menge kepuun niw hein midlinug dutun te timpu ni Hadì Úzia he hadì te Juda. Ne ebpekeuma is NENGAZEN he Megbevayè ku дума te langun he menge velinsuguen din. <sup>6</sup> Dutun he andew wazà meinit wey megenew. <sup>7</sup> Nekeviza haazà he timpu su wazè mezukilem, kekenà, pudu zà maandew. Iyan dà is NENGAZEN netau ke keenu heini egkehivavù.

<sup>8</sup> Dutun he andew edtudà is utew meupiya he wahig puun te Jerusalem. Is ketengà kayi edtudà pehendiyà te Dagat he Minatey ne is ketengà ne ebpehendiyà te Dagat he Mediteraneo. Ebpe-dayun is kedtudà kayi ke gulavung wey tipenguzan. <sup>9</sup> Iyan is NENGAZEN egkehimu he hadì te tivuuk he kelibutan. Iyan dà sikandin egkilelaan he Megbevayà ne wazè en дума.

<sup>10-11</sup> Egkehimu he sugud is tivuuk he tanà puun te Geba ziyà te zizaya pehendiyà te Rimon diyà te zivavà te Jerusalem. Piru ebmetikang is Jerusalem diyà te nepelestaran din, ne ed-ubpaan heini puun te pultahan ni Benjamin pehendiyà te nepelestaran te Kezaan he Pultahan, ne pehendiyè en te Pultahan diyà te Suyuk; wey puun te Turi ni Hananel pehendiyà te keresà te paras te

hadì. Kenè en ed-umanen edezeeti is Jerusalem, ne is menge meginged kayi ebpengungubpaan en he wazà ebpekezezaat kandan.

<sup>12</sup> Iyan heini kezeetan he ibpaagi te NENGAZEN diyà te langun he menge nasyun he nekidtebek diyà te Jerusalem: Megkeredak is menge lawa, mata, wey zilè dan minsan uuyag pa sikandan. <sup>13-15</sup> Iring daan kayi he kezeetan is ed-agi ziyà te menge uyagen dan diyà te menge kampu zan ragkes en is menge kudà, menge mulà, menge kemilyu, wey menge asnu.

Dutun he andew edterenteduwen te NENGAZEN heeyan he menge etew, ne is kada sevaha kandan ebpekidtebek te iring din he etew. Minsan is menge etew ziyà te zuma he menge inged diyà te Juda ne ebpekidtebek para te Jerusalem. Edtigumen dan is menge ketigeyunan te langun he menge nasyun diyà te peliguy zan: is utew mahabet he menge vulawan, menge pelata, wey menge visti.

<sup>16</sup> Is langun he egkesamà diyà te menge nasyun he nenurung te Jerusalem edtekezeg diyà te Jerusalem kada tuig su ed-ezapen dan is NENGAZEN he Mekegegehem he iyan hadì, wey edsilibra sikandan te Pista te Kebaal te menge Lawig. <sup>17</sup> Is menge etew he kenà edhendiyà te Jerusalem te ked-azap te NENGAZEN he Mekegegehem he iyan hadì, kenà ebegayan te uzan. <sup>18</sup> Is menge etew ziyà te Ehipto he kenà edhendiyà te Jerusalem, ebpeegiyan daan te NENGAZEN te kezeetan iring te ibpaagi zin diyà te menge nasyun he kenà edhendiyà te kedsilibra te Pista te Kebaal te menge Lawig. <sup>19</sup> Iyan heeyan

idsilut diyà te Ehipto wey ziyà te langun he minge nasyun emun kenè dan edhendiyà te Jerusalem te kedsilibra te Pista te Kebaal te minge Lawig.

<sup>20</sup> Dutun he andew te ked-ezapa te NENGAZEN te minge etew he ebpemuun diyà te minge nasyun, id-ukir ziyà te minge seriyew te minge kudà is minge lalag he edhenduen te, “Integeley para te NENGAZEN.” Is minge kuzen diyà te valey te NENGAZEN egkehimu he iring is kegkesegradu zan te kegkesegradu zuen te yehung he ziyà te pemuhatà. <sup>21</sup> Is kada kuzen diyà te Jerusalem wey te tivuuk he Juda egemiten te minge ebpemuhat he para edlutuan te minge pemuhat he para te NENGAZEN he Mekegegehem. Dutun he timpu wazè en minge nigusyanti ziyà te valey te NENGAZEN he Mekegegehem.

## **Is Lalag te Megbevayà Old Testament only in Manobo, Western Bukidnon**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Western Bukidnon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The Old Testament only**

in Manobo, Western Bukidnon

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c675b304-11fc-57a1-addc-5753dc22388c